kanedm.com

Translated by Tina1797

BABE Series

秋元奈美

譯／蘇芷葳

6

窈窕美眉

kangdm.com

kangdm.com
Scan By Join
Translated by Tina1797

亞美＆野亞的戀情發展情況

♡亞美與野亞從小就把對方視為情敵，有一天她們邂逅了多聞與友廣這兩位超極大帥哥。野亞跟友廣剛交往不久就宣告分手，而亞美這邊，則是好不容易才成為多聞的女朋友。

♡多聞因著煙火大會上與沙奈的「意外接吻」而顯得鬧鬧不樂，亞美也同樣超BLUE，因為她的糗態隨著電視轉播傳遍了全國。然而憂喜兩人組卻受到電視台的青睞，上門前來邀他們上節目!?

kenedm.com
Translated by Tinal797

YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME!
YOU CAN BE ON TV IF YOU WANT, BUT THERE'S NO WAY I'LL DO IT!
I DON'T THINK SO!
I'M NOT TAKING NO FOR AN ANSWER!
BE-CAUSE
AND LET ME REMIND YOU IT'S A COUPLE COMPETITION, SO YOU HAVE TO!
TOO BAD BECAUSE I ALREADY ACCEPTED THE INVITATION!

kangdm.com

Scan By Join

Translated by tina1797

THERE'S A WIDE BLUE SKY, SPARKLING SEA AND WHITE SAND BEACH WITH OUR NAME ON IT AND I'M NOT GOING TO LET SOME OTHER SCHMUCK HAVE IT!
...THE GRAND PRIZE IS A TRIP FOR TWO TO HAWAII!
Eek!
WE HAVE TO WIN IT FIRST!
Eek!
窈窕美眉

Translated by tina1797

Translated by tina1797

By Join

YOU REALLY DO HAVE BANANAS FOR BRAINS, YOU POOR APE.

IF I WERE TAMON, I'D DUMP YOU YESTERDAY.

I feel sorry for him

EXCUSE ME?

THAT'S WHAT I'VE BEEN TELLING YOU!

SO YOU'RE WITH ME?!

kengdm.com

Translated by Tina1797

I'LL HAVE YOU KNOW TAMON SUPPORTS ME 100%!
WE'RE COMING HAWAII!
And boy will your arms be tired
WHAT KIND OF SHOW IS IT ANYWAY?
IT MIGHT...
...JUST BE MY IMAGINATION...
"OKAY, OKAY. I'LL DO YOUR TV SHOW."
...BUT TAMON HAS BEEN ACTING WEIRD...
...EVER SINCE THAT FIREWORK FESTIVAL
HE'S IRRITABLE AND MOODY ONE MOMENT...
SOMETIMES...
...AND DOING ME FAVORS THE NEXT.
...I REALLY DON'T GET HIM.
HIS MIND IS STILL A MYSTERY TO ME.
THERE ARE STILL TOO MANY BARRIERS...

kangdm.com

Translated by Tina1787

HEY,
WHAT'S GOING ON WITH YOU, TAMON?
IF WE...
...DO OUR BEST AND WIN THIS COMPETITION...
...WE WILL BE A HAPPY COUPLE AGAIN, RIGHT?
I'M SURE THAT'S ALL WE NEED TO DO.
REALLY?
YOU AND TAMON ARE GOING TO BE ON TV TOGETHER?
WHAT FUN!
HAWAII IS GOING TO BE SO ROMANTIC!
MISS SANA, IT'S TIME FOR YOUR DANCING LESSON.
YOUR TEACHER HAS JUST ARRIVED
COMING!

kenqdm.com
Translated by Tina1797

OOPS! I DIDN'T KNOW YOU HAD A LESSON TODAY.
WELL, NOW THAT I'VE RETURNED YOUR DRESS, I WAS JUST ABOUT TO HEAD OUT ANYWAYS.
YOU CAN STAY AND WATCH, IF YOU LIKE.
SORRY TO KEEP YOU WAITING
IT WILL MOTIVATE ME SO KNOWING THAT YOU'RE WATCHING ME, AMI.
PLEASE
FOR REAL?
'KAY...
YOU LOOK SO GREAT IN THAT KIMONO!
HEE HEE THANK YOU
WISH ME LUCK. ♡
HOLY MOLY!

kengdm.com

Translated by Tinal797

kanedm.com

Translated by Tinai79

kengdm.com
Scan By Join
Translated by Tina1787

AMI? ARE YOU OKAY?
YOU HAVEN'T GOTTEN STIFF FROM SITTING SO LONG, HAVE YOU?
TRYING... DESPERATELY TO STAND UP..
THAT'S ALL FOR TODAY
THANK YOU, TEACHER.
I FEEL SO RELIEVED WHEN MY LESSON IS OVER.
HOW ABOUT A CUP OF TEA?
S-SURE
IS THIS THE SAME SAN I KNOW?
THE DUMBER THAN A BRICK, PREPPIER THAN THOU...
...SANA?

kenqdm.com
Translated by Tina1787

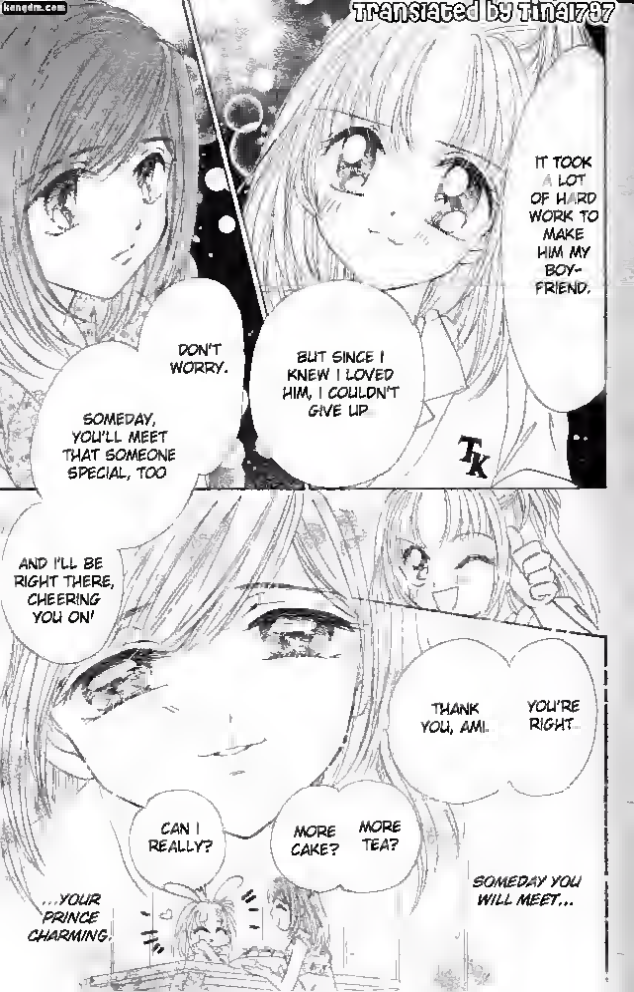
COULD IT REALLY BE SO MANY?
...YOU TAKE A LOT OF LESSONS, HUH?
SO...
THEY'RE ALL JUST PRIVATE LESSONS, REALLY.
...TEA CEREMONY, FLOWER ARRANGEMENT, DANCING, SHAMISEN, KOTO, CALLIGRAPHY, COOKING...
IT'S ONLY ...
NOT YET...
...ANYWAY.
I DON'T HAVE A BOYFRIEND.
WITH ALL THOSE LADY LESSONS, IT MUST BE HARD FOR YOU TO SPEND TIME WITH YOUR BOYFRIEND.
Ha ha ha
THAT'S A WHOLE LOT OF RICH GIRL LESSONS.
WHO IS SHE KIDDING?
COLOR ME IMPRESSED.

kenqdm.com

Translated by Tinal787

.....
I ENVY YOU, AMI...
HUH?
Why would you do something like that?
MY PARENTS ARE VERY STRICT.
I CAN'T EVEN GO OUT WITH A BOY WITHOUT THEIR PERMISSION.
MY GOSH...
COULD SHE POSSIBLY BE ANY MORE LIKE A PRINCESS?
AND SINCE I'VE BEEN WEAK SINCE CHILDHOOD, I RARELY GO OUT.
BUT I WOULDN'T KNOW HOW TO GO ABOUT EVEN TALKING TO A BOY.
A LOT OF GIRLS AT SCHOOL HAVE BOYFRIENDS
IT'S A SHAME I BET LOTS OF GUYS WOULD DATE HER, SHE'S SO PRETTY.
WELL, BECAUSE YOU AND TAMON MAKE SUCH A LOVELY COUPLE.
Y-YOU THINK SO?
THANKS.
Eheh.

kenedm.com
Translated by Tina1787


IT TOOK A LOT OF HARD WORK TO MAKE HIM MY BOY-FRIEND.
BUT SINCE I KNEW I LOVED HIM, I COULDN'T GIVE UP.
DON'T WORRY.
SOMEDAY, YOU'LL MEET THAT SOMEONE SPECIAL, TOO
AND I'LL BE RIGHT THERE, CHEERING YOU ON!
THANK YOU, AMI.
YOU'RE RIGHT.
CAN I REALLY?
MORE CAKE?
MORE TEA?
...YOUR PRINCE CHARMING.
SOMEDAY YOU WILL MEET...

kengdm.com
Translated by Tinal787

kengdm.com

Translated by Tina1787

THERE'S ENOUGH PEOPLE HERE TO FILL UP A SUPER DOME.

AND WE HAVE TO BEAT OUT EVERY SINGLE ONE OF THEM?

WE'RE THE *ONLY ONES* WHO ARE *TRULY* HERE TO WIN!

NO PROB, BOB...

kangdm.com

Translated by Tina1787

IT'S REALLY STARTING TO CREEP ME OUT! HOW BAD YOU WANT TO GO TO HAWAII.
WE'RE GOING TO HAWAII, IT'S AWESOME, AND THAT'S FINAL!
I'VE BEEN THERE PLENTY OF TIMES BEFORE AND...
J"
HASN'T BEEN IN AN AIRPLANE MUCH LESS FLOWN TO HAWAII
OH NO!
NOW THAT THE COMPETITION IS ABOUT TO START, I'M FREAKING OUT!
PARTICIPANTS, PLEASE MAKE YOUR WAY TO THE CENTER OF THE STADIUM. THE COMPETITION IS ABOUT TO BEGIN.
MAKE SURE YOU'RE CLEARLY WEARING YOUR NUMBER
LET'S GO, AMI.
EVERYONE ELSE LOOKS SO CONFIDENT
I THINK IF SOMEONE TOUCHES ME RIGHT NOW, I'D WURL!
...AMI?

kengdm.com

Translated by Tina1737

kengdm.com
Scan By Join
Translated by Tina1787

GET READY TO RUMBLE! TVQ'S "COUPLE COMPETITION" IS BEGINNING!
TAMON...
...A TRIP FOR TWO DREAM VACATION TO HAWAII!
200 COUPLES WHO ARE AS HOT AS THE SUMMER SUN ARE READY TO OO WHATEVER IT TAKES TO WIN....
FIRST, LET'S MEET OUR CONTESTANTS!

kangdm.com

Translated by Tina1787

WHERE'D THEY FIND SOME OF THESE COUPLES?
THEY'RE ALL SO TACKY!
GoGo AMI & TAMON
I SEE ONE COUPLE THAT STAND OUT FROM THE CROWD IN A BIG WAY.
Yuck. It's enough to make me hurl
EXCUSE ME! THIS IS AUTHORIZED PERSONNEL ONLY AREA--
HEY!
THAT IS IN-ADVIS-ABLE
BUT I'D LIKE TO WATCH FROM THE OUTSIDE
THIS WAY MISS SANA
AMI AND TAMON!
COUPLE NUMBER 68!

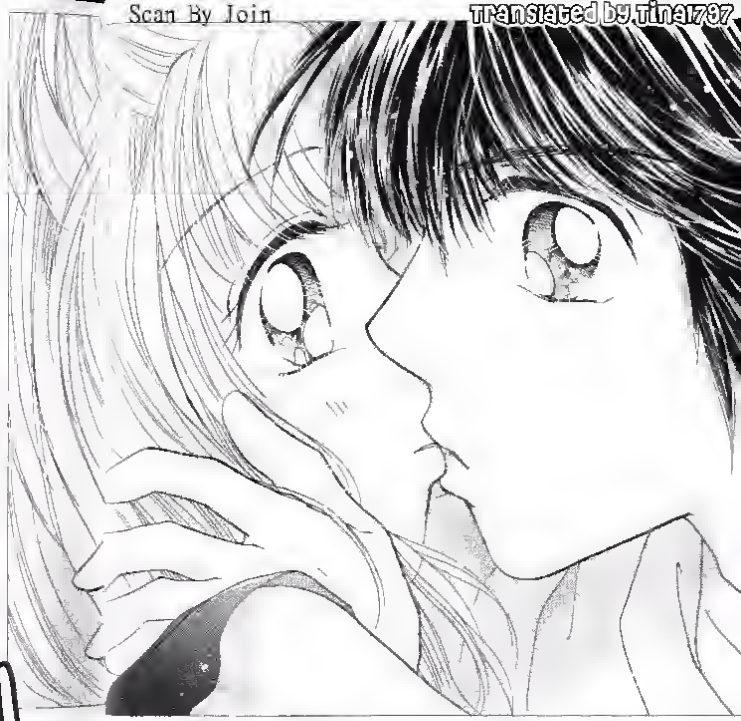
kengdm.com

Scan By Join

Translated by Tina1797

WOULD YOU LOOK AT THAT?!
YA
CAUGHT RED-HANDED!!!
THE COMPETITION MAY NOT HAVE HEATED UP YET, BUT THIS COUPLE IS HOT FOR EACH OTHER!

Translated by Tina1797



TVQ

"COUPLE COMPETITION"

kangdm.com

Translated by Tina1787

YOU ARE ENTITLED TO ANSWER THE QUESTION ONLY AFTER ONE MEMBER HAS FINISHED EATING--
FIRST ROUND! SPEED EATING AND BUZZ-IN!
TVQ
KEEP UP THE GOOD VIBRATIONS AND YOU'LL BE WALKING AWAY FROM THIS EVENT THE WINNERS! GOOD LUCK!
YOU'VE GOT SPUNK, COUPLE 68!
AND IT'S AMI AND TAMON OFF TO A BLISTERING START!
WOW!
THIS IS TOO GOOD!
DON'T CUT OUT!

kengdm.com
Translated by Tina1787

SECOND ROUND! LOVING LOG ROLL!
CAN ONE PERSON CARRY THE OTHER ACROSS A LOG WITHOUT FALLING INTO A RAGING RIVER?!
What's with the goofy game names?
NOW LET'S TEST THEIR TEAMWORK!
WE'RE SECOND TO NONE WHEN IT COMES TO COMPATIBILITY AND WORKING AS A TEAM!
THIRD ROUND! BUNGEE TRUST FALL!
YEP. ALL THE DUMB COUPLES ARE GETTING WEEDED OUT EARLY.
Uh oh
LOOKS LIKE SOME TEAMS ARE ALREADY TURNING ON EACH OTHER
FALLING IN LOVER IS EXHILERATING BUT SO IS FALLING 150 FEET THROUGH THE AIR!

konami.com
Scan By Jorn
Translated by Tina1787

WE'RE SORRY FOR THE DELAY, MISS KAKINOKIZAKA
HEY! ONE OF YOU BRING ME A CHAIR, PRONTO!
SHE'LL HAVE YOUR HIGHEST QUALITY TEA, AS WELL
YES
MISS SANA?
IT'S MIND-NUMBINGLY BORING WATCHING FROM HERE.

kangdm.com

Translated by Tina1787

STAY TUNED FOR THE SECOND HALF!
WILL THEY DOMINATE THE REST OF THE COMPETITION OR WILL THEIR IRON RULE BE OVER-THROWN?!
AND THE WINNERS OF THIS ROUND ARE AMI AND TAMON!
BREAK TIME!
OKAY, PEOPLE!
HA
IT DOESN'T GET ANY BETTER THAN THIS!
WHO BLEW AWAY THE COMPETITION? OH, ME!
TAKE A LUNCH BREAK, GUYS!
HA HA HA HA HA
RIGHTO! BYE BYE!
Humph
LOOKS LIKE THEY DON'T NEED US TO CHEER THEM ON
BUT BE BACK BY THREE OR YOU'LL BE DISQUALIFIED.
GO GO AMI &

kengdm.com

Translated by final797

HA HA HA HA!
SO, UNDERSTAND I GENUINELY HOPE YOU'LL DO WELL IN THE SECOND HALF! I'M COUNTING ON YOU GUYS!
YES, SIR!
OUTSTANDING PERFORMANCE, YOU TWO! FANTASTIC JOB!
I'M LOOKING FORWARD TO WHEN THIS AIRS
PRODUCER
HE WENT TO BUY ME SOME JUICE!
beer
If we break 200%, everyone gets a bonus
Producer do you think we'll get high ratings?
AMI'S SUCKING UP THE LIMELIGHT LIKE A CHEAP MARGARITA, BUT WHERE'S HER BETTER HALF?
OOH. JUST A LITTLE MORE AND THAT VACATION WILL BE OURS.
ガヨン
TAMON'S KISS ENERGIZED ME 200%.

kengdm.com

Translated by tina1737

kangdm.com

Translated by Tina1787

kenqdm.com
Translated by Tina1797

"BUT BE BACK BY THREE..."
"...OR YOU'LL BE DISQUALIFIED."
TAXI!
TAKE US TO THE NEAREST HOSPITAL, PLEASE!
I'M...
...GOING TO LOOK FOR HIM!
WHERE IS THIS JUICE? AFRICA?
IT SURE IS TAKING TAMON A WHILE.

kengdm.com

Translated by tina1787

CAN IT, NOA! ANYWAY, I'VE GOT TO GO BACK.
HE COULD ALREADY BE AT THE STADIUM.
AMI, I KNOW YOU'RE ABSENT-MINDED, BUT HOW COULD YOU LOSE YOUR MAN?
FIND HIM?
NOPE.
WHAT'S GOING ON, TAMON?
はぁぁ
HE'S NOT HERE.
ALL RIGHT PEOPLE, LISTEN UP! I'M GOING TO EXPLAIN HOW THE FINAL ROUND WORKS!
I ALREADY TOLD YOU, WE'RE BEHIND SCHEDULE. WE CAN'T!
HE'S NOT PICKING UP HIS CELL PHONE
COULD YOU MAYBE DELAY THE CONTEST UNTIL HE SHOWS UP?
OH, WOE IS ME! WE'RE ALREADY BEHIND SCHEDULE AS IT IS!
DON'T JOKE, YOUNG LADY! HE REALLY DISAP-PEARED?
WHAT?!

kengdm.com
Translated by Tina1797

WHERE IN THE WORLD ARE YOU...
...TAMON?
ドキッ
I'M AFRAID THAT IF THE YOUNG MAN CAN'T MAKE IT BACK HERE BEFORE RECORDING STARTS...
...YOU TWO WILL BE DISQUALIFIED.

Hello readers

I was just wondering if you would like me to continue translating Ultra Cute.

Right now I only have vol 6 but I'm sure I can get the other volumes soon. Or at least 3,4 and 5 Well considering I have school, maybe not that soon but you know

And also, I don't have a scanner so I have to still clean and edit the raw scans. So... I just wanted to know if anyone would like me to. :D

---TinaL797

THANKS FOR READING

my website - check it out!
final797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to:

I hope you enjoyed this chapter!!

Scans: http://www.kangdm.com/comic/6794/

I got the translations from the english book.
FYI: I don't have a scanner in case you were wondering.

This is also the first time I used Photoshop for my translations~ I'm so happy! :D

TINAL797

kengdm.com

Ultra cute

translated by tina1787

VOL 6
CH 2

kengdm.com

translated by tinal797

ALL COMPETI-TORS...
...PLEASE MAKE YOUR WAY TO THE ARENA.
COME ON, MR. FUJISAKI. I KNOW YOU'RE A REASONABLE MAN.
YOU CAN WAIT A TEENSY BIT LONGER FOR TAMON TO SHOW UP, CAN'T YOU?
I'LL DJ YOUR NEXT PARTY.
FOR REAL?

kingdm.com

translated by tinal737

NO! DON'T TEMPT ME! WE CAN'T!
YOUR LOSS
THERE'S A SCHEDULE THAT NEEDS ME!
...I'M GONNA WAIT.
LOOK. I HEAR YOU. I WANT HIM HERE AS MUCH AS YOU DO. SO...
IS IT TRUE THAT COUPLE 68 IS GONNA BE DISQUALIFIED?!
WHAT WILL HAPPEN TO ALL THE SEGMENTS THAT HAVE ALREADY BEEN RECORDED?
AND LOSE ALL THOSE GREAT SCENES? MAN. THAT SUCKS.
THEY'LL EDIT THEM OUT?
...YOU'VE GOT TO LET ME KNOW THE INSTANT YOU FIND HIM!
I'M GONNA WAIT FOR HIM UP TO THE VERY LAST SECOND.
SO DON'T DISQUALIFY US JUST YET!
PLEASE!
...OKAY...
WHERE DID THAT LITTLE DINGLEBERRY RUN OFF TO?
OH, THIS IS THE LAST STRAW.

kenqdm.com

translated by tinal797

THE NUMBER YOU HAVE DIALED IS EITHER OUT OF SERVICE AREA OR HAS BEEN DISCONNECTED. PLEASE HANG UP AND TRY CALLING AGAIN LATER
FOR WHAT?
MIYAMU, I NEED YOUR HELP.
I DON'T CARE ABOUT WINNING..
...OR THE VACATION TO HAWAII ANYMORE!
I'M SURE..
..HE'LL COME BACK IN TIME
I JUST WANT TO SEE HIM AS SOON AS POSSIBLE!
I TRUST HIM...
SAKAGAMI GENERAL HOSPITAL

kengdm.com

translated by tinar797

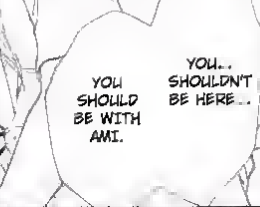
I DON'T REALLY KNOW HOW...
HAVE YOU CONTACTED HER FAMILY YET?
LOOKS LIKE A NASTY COLD.
SOME GOOD BED REST AND SHE'LL BE ON THE ROAD TO RECOVERY, THOUGH.
THANK YOU VERY MUCH, DOCTOR
SHE SEEMS TO BE A FRAIL GIRL.
DON'T LET HER OVEREXERT HERSELF, OKAY?
PLEASE

kengdm.com

translated by tinal797

kengdm.com

translated by tina1787



kenedm.com
translated by tinal787

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SHOUT IT OUT ON THE STREET CORNER FOR ALL I CARE.
IT WAS JUST AN ACCI-DENT!
YOU KNOW, I THINK YOU'RE DOING FINE, LATER
IS IT TRUE LOVE?
...EVERONE AT SCHOOL GOSSIPED ABOUT YOU.
SHE'S ALWAYS BEEN POPULAR, YOU SEE. YOU ATTRACTED ATTENTION.
YOU...
...KNOW ABOUT MY PAST, DON'T YOU?
YES. WHEN YOU WERE DATING MIKA...

kangdm.com

translated by tina1787

I THOUGHT YOU AND MIKA WOULD BE TOGETHER FOREVER.
THAT'S DEFINITELY NONE OF YOUR BUSINESS!
YES...
THEY'RE DIFFER-ENT.
THAT'S WHY I THINK AMI AND I CAN ACTUALLY BE FRIENDS--
AND WHAT MAKES YOU THINK AMI IS ANYTHING AT ALL LIKE MIKA?!
IT NEARLY BROKE MY HEART WHEN THE TWO OF YOU SPLIT.
あ?

kangdm.com
translated by tina1737

I'M NOT EVEN GONNA TRY TO PRY INTO YOUR TWISTED LITTLE MIND.
BUT I'M GOING TO PROTECT AMI FROM YOU.
BECAUSE I'M SERIOUS ABOUT HER.

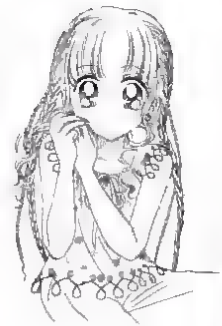
kengdm.com

translated by tina1787

WHAT'S SO FUNNY?!
A GOOF-BALL?!
WHAT?
FINE, A WORRYWART! I TOLD YOU, DON'T BE!
Ha Ha Ha
I DIDN'T KNOW YOU WERE SUCH A GOOF-BALL, TAMON.
I'M SORRY.
PFFT!
I JUST WANT TO BE FRIENDS WITH AMI. THAT'S ALL.
NOW SCOOT ALONG BACK TO HER. I'LL BE FIT AS A FIDDLE IN NO TIME.

kengdm.com

translated by tina1787



kangdm.com
Scan By Join
translated by tina1787

A LITTLE FLOWER LIKE ME...
...CAN GROW IN THE CRACKS... BUT CAN NEVER FLOURISH.
NO MATTER HOW COMMITTED A RELATIONSHIP...
...THEY'VE ALL GOT FAULT LINES. THEY ALL CRUMBLE UNDER PRESSURE.
THIS LITTLE FLOWER WILL NEVER FALL IN LOVE WITH ANYONE EVER AGAIN.
TV
YOUR BOYFRIEND'S STILL NOT BACK YET?
ALAS, WE HAVE TO START THE RECORDING SESSION NOW, ADIEU!
!

kangdm.com

translated by tina1787

STOP THE PRESSES!
I'M BACK!
SORRY TO KEEP YOU WAITING, AMI!
THIS IS RIDICULOUS!
WILL I EVER BE A CHARISMATIC MAKEUP ARTIST?
BUT OBVIOUSLY IT DIDN'T WORK.
I thought I was doing a good job making her look like him!
THE WHAT NOW?!
MANGA T-SHIRT, COMPLEMENTS OF MIYAMU + SPECIAL MAKEUP TO MAKE HER LOOK JUST LIKE TAMON.
VOICE-CHANGING DEVICE IN HER THROAT.
TA-DA! I'M THE FIRST AND ONLY TAMON IMPERSONATOR!
NO, I TOLD YOU I DON'T LIKE YOU LIKE THAT!
MIYAMU, WHAT ARE YOU TEMPTING HER INTO?

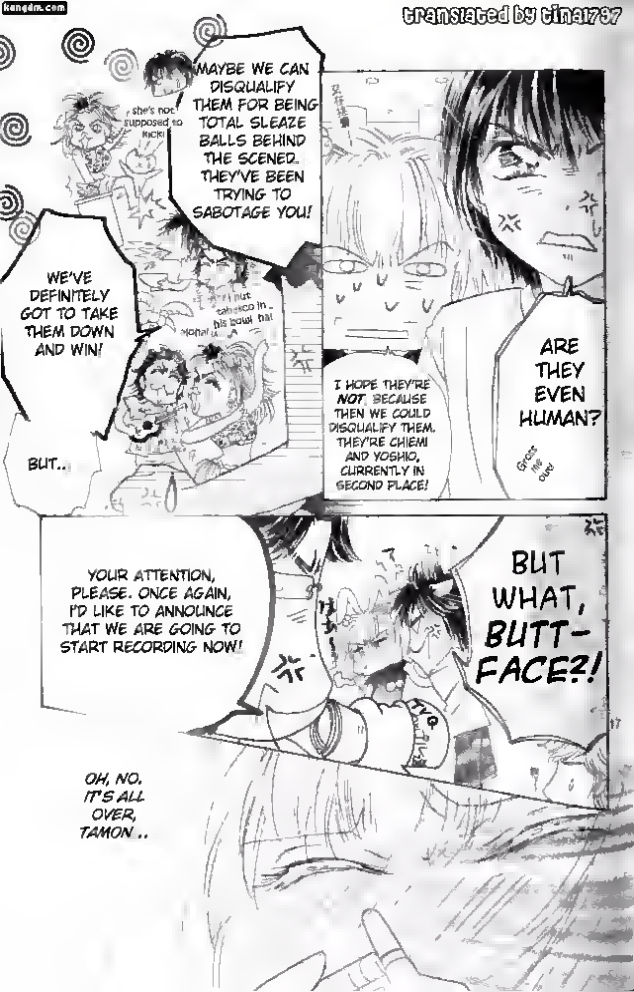
kanojo.com

Translated by tina1787

DON'T THINK I DON'T KNOW IT'S RIDICULOUS AMI!
SO DON'T GIVE UP! PLEASE GIVE THIS A TRY!
BUT I ALSO KNOW YOU'LL BE BUMMED ALL SUMMER IF YOU GET DISQUALIFIED!
hmm she sounds just like ramon
NOA..
I APPRECIATE THE THOUGHT, BUT NO WAY! THE WHOLE POINT IS DOING THIS WITH TAMON!
NOT HIS IMPERSONATOR!
I'M DOING THIS FOR YOUR SAKE, NOT MINE!
YOU UNGRATEFUL POODLE!
WOULD YOU LOOK AT WHAT THE CAT DRAGGED IN?
LOSER AND LOSERETTE, HAVING A LOVER'S SPAT IN THE MIDDLE OF THE FLOOR
FACE IT, WE'RE GOING TO WIN THAT TRIP TO HAWAII, NOT YOU DORKS
OF COURSE SWEETIE
RIGHT, HONEY?

kenedm.com

translated by tina1787


she's not supposed to kick!
MAYBE WE CAN DISQUALIFY THEM FOR BEING TOTAL SLEAZE BALLS BEHIND THE SCENES. THEY'VE BEEN TRYING TO SABOTAGE YOU!
but cohaco in his bout that
WE'VE DEFINITELY GOT TO TAKE THEM DOWN AND WIN!
BUT..
I HOPE THEY'RE NOT BECAUSE THEN WE COULD DISQUALIFY THEM. THEY'RE CHIEMI AND YOSHIO, CURRENTLY IN SECOND PLACE!
ARE THEY EVEN HUMAN?
GYUU
YOUR ATTENTION, PLEASE. ONCE AGAIN, I'D LIKE TO ANNOUNCE THAT WE ARE GOING TO START RECORDING NOW!
BUT WHAT, BUTT-FACE?!
OH, NO. IT'S ALL OVER, TAMON..

Pi
T-TAMON ?!
AMI!
I KNOW, I KNOW!
YOU IDIOT!
WHERE ARE YOU? WE'RE ABOUT TO GET DIS-QUALIFIED!
I'LL APOLOGIZE UNTIL MY GUMS BLEED LATER, OKAY?

kangdm.com

translated by Gina1787

BUT RIGHT NOW, JUST LET ME CONCENTRATE ON GETTTING BACK TO THE STADIUM!
DON'T MOVE A MUSCLE! WAIT FOR ME, OKAY?
YES!!
WHAT? I CAN'T EVEN HEAR YOU
... YES ...
Keep him on hold and enter the arena!
SAY WHAT?
"COUPLE EB EVADES DISQUALIFICATION" START ROLLING, CAMERAS ON THE GIRL SHE'S OUR STORY!
ARE YOU SURE THIS IS A GOOD IDEA, PRODUCER?
A NICE TWIST!
WA-HA-HA-HA!
THEY'RE MAKING MY HEART POUND AS FAST AS A LITTLE BIRD'S WITH ALL THEIR TEENAGE DRAMA!
FANTASTIC!

kongdm.com

FINALLY, IT'S TIME FOR THE LAST AND DEFINITIVE ROUND OF THE "COUPLE COMPETITION"!

IT'S ANYONE'S GAME!

ULTRA PASSION

THE FINAL BATTLE WILL BE THE "ULTRA PASSION" BATTLE.

THE REMAINING COUPLES WILL FACE OFF IN A QUIZ OF ULTIMATE INTIMATE KNOWLEDGE! WARNING, THIS MAY REVEAL THE COMPETITORS' JUICY SECRETS!

IT'S EXHILERATING, NOT TO MENTION PUNGENT!

I'M AT THE STARTING LINE. WE'RE MOMENTS AWAY FROM RINGING THE WOMEN'S BATTLE BELL AND YOU CAN SMELL THE AGGRESSION!

Keep him on hold and enter the arena!

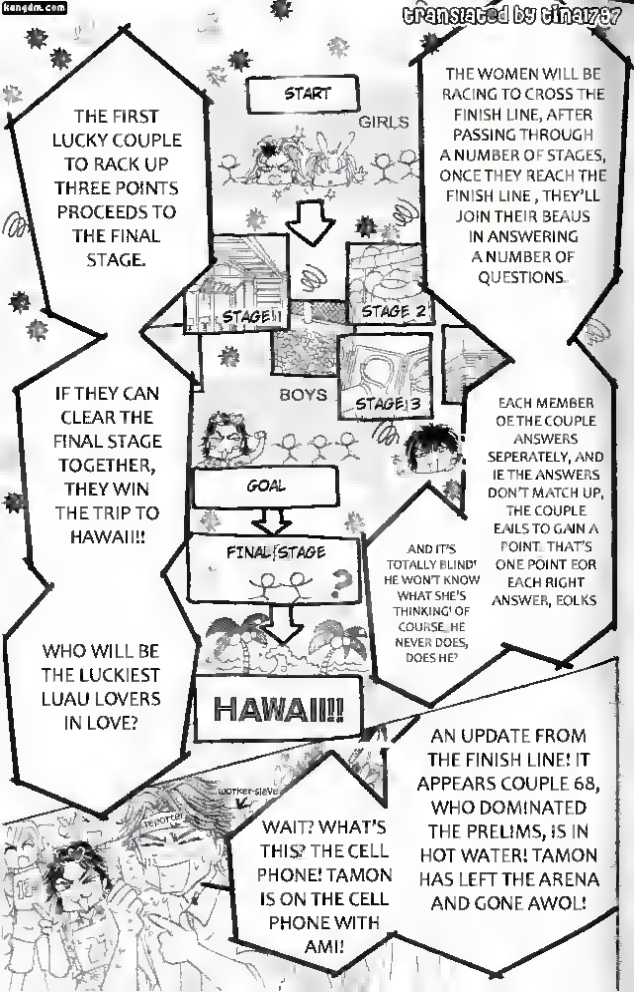
WHAT...?

No. 68, you are NOT disqualified!

FOR REAL...?!

kengdm.com

translated by tina787


THE FIRST LUCKY COUPLE TO RACK UP THREE POINTS PROCEEDS TO THE FINAL STAGE.
START
GIRLS
THE WOMEN WILL BE RACING TO CROSS THE FINISH LINE, AFTER PASSING THROUGH A NUMBER OF STAGES, ONCE THEY REACH THE FINISH LINE , THEY'LL JOIN THEIR BEAUS IN ANSWERING A NUMBER OF QUESTIONS.
STAGE 1
STAGE 2
STAGE 3
BOYS
IF THEY CAN CLEAR THE FINAL STAGE TOGETHER, THEY WIN THE TRIP TO HAWAII!!
EACH MEMBER OF THE COUPLE ANSWERS SEPERATELY, AND IF THE ANSWERS DON'T MATCH UP, THE COUPLE FAILS TO GAIN A POINT. THAT'S ONE POINT FOR EACH RIGHT ANSWER, FOLKS
GOAL
FINAL STAGE
?
AND IT'S TOTALLY BLIND! HE WON'T KNOW WHAT SHE'S THINKING! OF COURSE, HE NEVER DOES, DOES HE?
WHO WILL BE THE LUCKIEST LUAU LOVERS IN LOVE?
HAWAII!!
AN UPDATE FROM THE FINISH LINE! IT APPEARS COUPLE 68, WHO DOMINATED THE PRELIMS, IS IN HOT WATER! TAMON HAS LEFT THE ARENA AND GONE AWOL!
WORKER-SLAVE
REPORTER
WAIT? WHAT'S THIS? THE CELL PHONE! TAMON IS ON THE CELL PHONE WITH AMI!

Kenqdm.com

translated by tina1787

IF YOU'RE LISTENING, TAMON, HURRY UP!

IT SEEMS A SPECIAL EXCEPTION HAS BEEN MADE FOR COUPLE 66 THAT ALLONS TAMON TO COMPETE VIA CELL PHONE TALK ABOUT PUTTING A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP TO THE TEST!

BUT! TAMON WILL HAVE TO JOIN AMI FOR THE FINAL STAGE OR THEY REALLY WILL BE DISQUALIFIED!

IT'S HARD *NOT* TO HEAR YOU.

TAMON, IF YOU CAN HEAR ME.....

AMI, WHAT'S GOING THROUGH YOUR MIND RIGHT NOW?

WHY'S SHE GOTTA BE SO COOL ABOUT THESE THINGS?

GT

YOU LOOK WEIRD.

TVG

...BUT WE'RE STILL GONNA WIN AT ANY COST!!

IT MAY BE A LOT OF HARDER THAN I THOUGHT NOW.

.....PLEASE GET BACK HERE IN TIME! I'M COUNTING ON YOU!!

WHY DON'T YOU CHANGE OUT OF THAT GET-UP?

kengdm.com

translated by Gina1787

LOOKIT HER GO! SHE'S FLYING FAST AS A BIRD-- NO, A PLANE! AMAZING!
NUMBER 68 HAS CROSSED THE FINISH LINES FIGURATIVE MILES AHEAD OF THE OTHER COMPETITORS!
HERE'S THE FIRST QUESTION! "WHAT IS HER FAVORITE FOOD?"
WAIT, THIS QUESTION IS TOO EASY
OK!
HERE WE GO!
THAT'S GOTTA BE A BOWL OF EXTRA LARGE SUPER SPICY GARLIC RAMEN!
Easy as pie
CORRECT!
(Extra) large super spicy garlic ramen
WHEN WE'RE IN SYNC, WE REALLY ARE UNBEATABLE
THE UZUKI-MEISTER IS BACK!!

kenqdm.com

Scan By Jon

translated by tina1787

QUESTION! "WHAT ARE HER THREE MEASUREMENTS? THAT'S BUST, WAIST, AND HIPS."
HOW'D HE KNOW THAT?
76 · 58 · 83
AND WITH A PUSH FROM AMI, NUMBER 68 IS EDGING INTO THE LEAD ONCE MORE.
CURRENTLY THERE ARE THREE COUPLES TIED FOR FIRST PLACE WITH TWO POINTS EACH.
NASTY SPOT O' TRAFFIC AHEAD, MISTER.
NO MATTER WHAT HAPPENS...
THEN, JUST LET ME OUT OF HERE.
BINGO! AMI AND TAMON HAVE GOT THREE POIN--
!?
DARN IT! THE BATTERY'S GONNA BAIL ON ME!
QUESTION! "WHAT DID SHE EAT FOR BREAKFAST THIS MORNING?"
STRAWBERRY ICE CREAM GOOD MORNING BRAND
THAT'S CORRECT!
THAT'S BREAKFAST!

kangdm.com
translated by Gina787

KEEP IT HIDDEN, DON'T LET TAMON--
LOOKS LIKE AMI'S FINISHED SCRIBBLING ON HER CARD. IS SHE READY?
HERE'S THE LAST AND FINAL QUESTION! "IN THE EVENT OF AN IMPENDING NUCLEAR HOLOCAUST, WHAT WOULD YOU DO?"
UH OH! TAMON! WHERE IS AMI'S KNIGHT IN SHINING ARMOR? WHERE IS TAMON RIGHT NOW?
IF AMI'S AND TAMON'S ANSWERS MATCH, THEY WILL WIN THE COMPETITION!
TAMON, YOUR SIGNAL'S WEAK! I CAN'T HEAR YOU!
NO...
UM...WE'RE DISCONNECTED? WHAT NOW, BOSS?
CAN YOU HEAR ME AT ALL? WHERE ARE YOU?
HELLO? TAMON?!

kenedm.com

translated by tina1787

kangdm.com

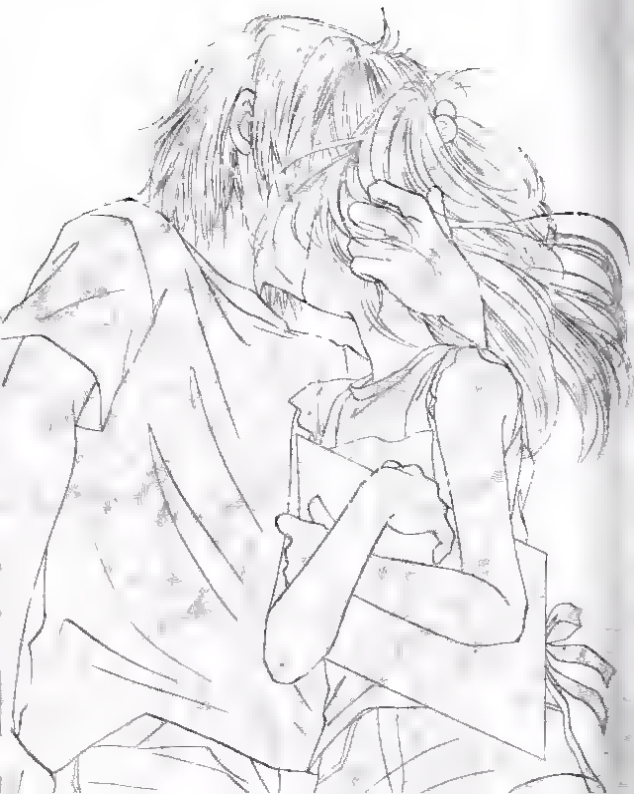
translated by tina1737

IF YOUR ANSWER MATCHES MINE...
...THEN LET'S SHOW THEM TOGETHER.
LOOK! IS IT? IT IS!!
WITH SECONDS TO SPARE, TAMON MAKES HIS GRAND ENTRANCE!
LET'S HEAR HIS ANSWER FIRST!

kengdm.com

translated by tina1787

kengdm.com
translated by tinal787



kangdm.com

Scan By Gin

translated by gina1787

...I'D WANT TO DO.

THERE'S ONLY ONE THING...

C-CORRECT!

CORRECT! YES, THEY GOT IT!!

Kiss Tamon

TVQ COUPLE CO

Kiss Tamon

translated by gina1787

kangdm.com

translated by tina1787

WEREN'T THOSE TWO LOVEBIRDS JUST THE GREATEST? START TO FINISH, THEY WERE JUST ON FIRE! GREAT STUFF!

WE HAVE OUR WINNERS!!

THEY'VE KNOCKED THE LITTLE WOOLY SLIPPERS OFF ALL THE OTHER GRANDMAS AND GRANDPAS IN THIS CONTEST! IT WASN'T EVEN CLOSE! IT WAS A MASSACRE! IN THIS BATTLE OF LOVE, THERE WERE TWO CLEAR VICTORS OF TODAY--AMI AND TAMON!! AND NOW THEY'LL GET TO RELISH THEIR VICTORY ON AN ALL EXPENSES PAID DREAM VACATION FOR TWO TO THAT HAVEN ON LAVA AND LOVERS--HAWAII!!

The show will be a hit!

MISS SANA, LET'S GET YOU HOME! THIS SUITE IS HARDLY LARGE ENOUGH TO FIT A TEACUP

THEY CAN'T SHOW THAT ON TV, LOSERS!

Phew!!

WHAT LITTLE SHOW-OFFS!

...REALLY GOING TO HAWAII.

THEY'RE...

kanedm.com

Translated by Gina1787

YOU BETTER BELIEVE IT.
I CAN'T BELIEVE IT! THIS IS SO UNREAL!
I can already see Hawaii in your eyes, silly
TVQ COUPLE COMPETITION
WINNER
DELUXE ROMANCE HAWAII VACATION♡
MY HEART IS POUNDING LOUDLY.. LIKE A TRIBAL DRUM.
WE'RE GOING TO HAWAII!!

Hello readers

I just realized that it might take longer to get volume 7, 8 and 9 than I originally thought. Sorry.

But in the meantime, I'll try to translate the rest of vol 2, 3 4, and 5 if I find the time and if I get the volumes. ^_^" I have a lot of homework nowadays so it's hard to find enough freetime.

I'll work hard so I can finish the rest of volume 6. But the next chapter might take awhile since my 3-day vacation is about to end and I have to finish homework... o_o" Anyways, until next time!

---TinaL797

THANKS FOR READING

my website
Check it out!
final797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to:

Scans: http://www.kangdm.com/comic/6794/

I got the translations from the english book.
FYI: I don't have a scanner in case you were wonderin'.

I hope you enjoyed this chapter!!

I'm so tired! I worked so hard to finish this chapter within a day! And I managed!

TINAL797

kenqdm.com
Scan By Join

Ultra Cute

translated by tina1797

VOL 6
CH 3

kongdm.com

translated by tinal707

THUMP THUMP

CURRENTLY IN HONOLULU, THE CONDITIONS ARE CLEAR AND SUNNY, WITH A TEMPERATURE OF 28 DEGREES CELSIUS.

THIS PLANE'S DESTINATION IS HONOLULU INTERNATIONAL AIRPORT. THE CAPTAIN HAS REMOVED THE SEATBELT SIGN AND YOU ARE FREE TO MOVE ABOUT THE CABIN.

THUMP THUMP

ESTIMATED TIME OF ARRIVAL IS 8:45 A.M. LOCAL TIME.

ゴオオ

オオ...

CHECK CHECK

"...HUGE AMERICAN-SIZE HAMBURGERS, SANDWICHES, STEAKS, SEAFOOD, LUNCH SPECIALS..."

"SOME LOCAL RESTAURANTS YOU DON'T WANT TO MISS..."

THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER LEFT JAPAN.

TRAVEL GUIDE

MY BOYFRIEND TAMON'S SITTING RIGHT NEXT TO ME.

AMI.

GET SOME REST! OTHERWISE YOU'LL BE EXHAUSTED WHEN WE GET THERE.

kongdm.com

translated by tina1797

LIGHT READ-ING?
Wow...
DARE I SAY IT? YES! I HAVE TO!
IT'LL BE FINE! I WANT TO STAY AWAKE!
I DON'T WANT TO MISS A THING.
IT'S LIKE WE'RE ON OUR HONEYMOON!
LEANING TOWER OF GUIDE BOOKS
Guide

kangdm.com
translated by tina1787

IF ONLY THEY ...
OOOH! COMFY! WHAT A BIG SEAT!
PERFECT FOR YOU, DAD
GOOD THING I SAVED UP MY FREQUENT FLYER MILES!
THE IN-FLIGHT MENU LOOKS VERY PROMIS-ING.
... WEREN'T HERE.
I DON'T MIND THEM COMING TO HAWAII. .BUT THEY COULD HAVE AT LEAST TRIED TO RESPECT OUR PRIVACY!
UH
My parents are having too much fun
LIKE TO TRY ONE?
THIS IS OUR FIRST TRIP TO HAWAII SINCE OUR HONEY-MOON
HAWAII IS AN OLD HAT FOR YOU, ISN'T IT TAMON? HOW NICE!
KLM
PASSENGER

kongdm.com
Scan By Join
translated by tina1797

kangdm.com

translated by tina1787

YES!
I FEEL LIKE SOMETHING FANTASTIC IS GOING TO HAPPEN!
Welcome
ALOHA!
YES! OUR NATIVE PLUMERIA ARE VERY AROMATIC
HEY! THIS THING SMELLS NICE
A SPARKLING BLUE OCEAN, FAR AS THE EYE CAN SEE...
A BEACH, RIGHT THERE...

kenqdm.com

translated by tina1797

TAMON, LET'S TAKE SOME PICTURES!

AND THEN WE GOTTA GO SWIM.

WAIT, FIRST WE GOTTA EAT!

PICK ONE, JEEZ!

*This font = english

EXCUSE ME! COULD YOU TAKE A PICTURE OF US?

OH WAIT. I HAVE TO SPEAK TO HIM IN ENGLISH. *Excuse me*

SURE ...

OOPS. HE SPEAKS JAPANESE.

kingdm.com

translated by tina1797

カンナ

translated by tina1797

THE SPLEN-DOROUSNESS!
WHAT A GREAT VIEW!
I CAN SEE THE DIAMOND HEAD CLEARLY!
BE MY GUEST.
HONEY, WE'RE GOING TO EXPLORE THE HOTEL.
I SEE WHERE YOU GET YOUR DERANGED HYPERNESS
IT SURE DOES, MOM ♡♡♡
DOESN'T IT FEEL LIKE OUR HONEY-MOON, DAD? ♡
ひら?

kengdm.com

translated by tina1787

SIGH...
OUR ROMANTIC VACATION IS TAKING A BACKSEAT HERE!
WELL, I'M NOT SURPRISED AT ALL THAT THEY WON'T LET US SHARE A ROOM.
NO, YOU MAY NOT SHARE A ROOM WITH TAMON!
I CAN'T BELIEVE I HAVE TO SHARE A ROOM WITH MOM!

kengdm.com

translated by tina1797

カリ
!
I WAS REALLY, REALLY LOOKING FORWARD TO THIS TRIP.
FIGURES! WHILE I'M TOTALLY BUMMED AND LOOKING FOR SUPPORT, YOU'RE MR. ICICLE.
I'M LOOKING FORWARD...
...TO THIS TRIP, TOO.

kengdm.com
translated by tinal797

translated by tina1797

PLEASANT OCREAN BREEZE, SHADY PALM TREES...
A BEAUTIFUL DEEP BLUE OCEAN...
IT'S A PERFECT BACKDROP FOR ANY GIRL'S ROMANTIC FANTASIES.
I'M SURE TAMON AND I WILL HAVE LOTS OF OPPORTUNITIES TO DO COUPLE STUFF.
THAT'S RIGHT!
I SHOULDN'T HAVE GOTTEN DEPRESSED BEFORE ANYTHING EVEN STARTED!
TA-DA!
AMERICAN-SIZED SWIMSUIT!
ANYTHING COULD HAPPEN!
?
I'M GOING TO RENT A SURFBOARD
Think about palm trees!
BAD AMI! BAD THOUGHTS! NO!
S-SOWWY...
LOOK AT THOSE COCONUTS..
むにゅん

kengdm.com
translated by tina1797

Kangdm.com
Scan By Join
translated by tina1797

WE DIDN'T EXPECT TO RUN INTO YOU SO SOON. HA HA HA!
WELL HELLO, AMI.
WHAT IN THE BLUE BLAZES ARE YOU DOING HERE?!
Hello. Noa's friend!
はじめまして
BELIEVE ME, I WOULDN'T BE WITHIN 1,500 KM OF YOUR SLOBBERFEST WITH TAMON IF I DIDN'T HAVE TO.
BEFORE YOU GET ALL ACCUSATORY, I'M ON A FAMILY VACATION, ALL RIGHT?
Fainting from shock.
HUH? NOA, YOU'RE HERE, TOO?
AMI, WHAT'S WRONG?
I FEEL SO INFERIOR NOW
OH, NO WAY!
I REMEMBER THIS FAMOUS STATUE OF DUKE KAHANAMOKU STANDING HERE, BUT...
WHAT?
AND HEY. .IS THAT A NEW STATUE?

kenqdm.com

translated by tinai787

MR. AND MR. MIYAMU AT YOUR SERVICE!
AAAAAGH!!
SO ASK ME EVERYTHING YOU WANT TO KNOW ABOUT THE ISLANDS!
DON'TCHA KNOW? I GO TO COLLEGE IN HAWAII.
My arms are so tired...
WHERE IN THE WORLD AM I RIGHT NOW?
SORTA?
HAWAII
PROB-ABLY?
NOBUYUKI MIYAMURA

kangdm.com

translated by tina1797

COME ON, NOA! WE'VE HAVEN'T GOT A MOMENT TO LOSE! WE'VE GOT TO ENJOY THE WAVES!
THAT GUY, HE DOESN'T TAKE NO FOR AN ANSWER.
I DO NOT ENJOY WAVES!
TOMO-HIRO.
HIS FAMILY HAS A SUMMER-HOUSE HERE.
HE COMES HERE FOR SUMMER BREAK EVERY YEAR.
I'M SURE HE'S AL-READY HERE.
WHO?
I GUESS WE'LL SEE HIM TOO.
NOBU-YUKI! YOU TURD! THAT'S MY CAR!
TOMOHIRO? HERE...?
WHAT?

kongdm.com

translated by tinal797

kingdm.com
By Join
translated by tina1797

kengdm.com
translated by tinal787

I CAN'T BELIEVE IT!
IT SURE DOESN'T FEEL LIKE WE'RE IN HAWAII!
LET'S ASK MR. MIYAMU TO PICK A GOOD RESTAURANT FOR US TONIGHT.
NO PROBLEM.
ABSOLUTE ZERO PRIVACY.
HUH?
WHAT DO YOU WANT TO EAT TONIGHT, AMI? JUDGING BY ALL THESE POST-IT'S...
...YOU'VE GOT A FEW IDEAS, DON'T YOU?
Y-YES, I DO...

kangdm.com

translated by tina1797

TAMON?!
SORRY!
BUT ALL THE PLACES SHE MARKED ONLY HAVE TABLES FOR TWO!
DON'T FORGET, THIS IS SUPPOSED TO BE OUR VACATION!
I LOVE MEN WHO SAY IT STRAIGHT.
Old man
DON'T ENCOURAGE HIM!
YOU GO TAMON!
WHY ARE YOU ACTING LIKE THIS?
I CAN'T HELP IT.
SLOW DOWN, TAMON.
... TAMON ...

kangdm.com

translated by tinal797

kangdm.com

Scan By Join

translated by tina1797

translated by tina1797

kenqdm.com
Scan By Jolie
translated by tina1797

DO YOU KNOW THE MEANING OF THE WORD "KULIPO"? IT'S HAWAIIAN.
"LET'S MAKE LOTS OF GOOD MEMORIES."
"YES..."
NO. WHAT DOES IT MEAN?
I'LL ...
...TELL YOU LATER.

kengdm.com

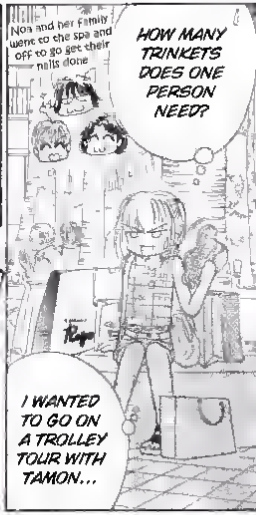
translated by tinal787

WHY THE HECK DO YOU GOTTA WAIT--
"LOTS OF GOOD MEMORIES"...
DOES HE MEAN...
BECAUSE YOU WOULDN'T BE ABLE TO HEAR ME OVER YOUR STOMACHE.
I saw a ramen shop over there
I hate myself
OKAY
EVER SINCE WE GOT HERE...
...YOU'VE BEEN BOLD...
...TAMON.
...HE WANTS TO.
What am I thinking?

kingdm.com

translated by tina1797

MOM, MOM, HAVEN'T YOU ALREADY SHOPPED ENOUGH?
YOU CAN NEVER SHOP TOO MUCH!
ITEMS SOLD ONLY IN HAWAII ARE MY GOAL
OH, I'M SO OVER-WHELMED BY IT ALL!
THERE'S SO MANY STORES, I DON'T KNOW WHICH TO GO FIRST!


Nori and her family were at the spa and off to go get their nails done
HOW MANY TRINKETS DOES ONE PERSON NEED?
I WANTED TO GO ON A TROLLEY TOUR WITH TAMON...

kengdm.com
translated by tina1797

kongdm.com

translated by tina1797

NOPE, NO BUGS.
SOMETHIN BUGGING YOU?
SO WHAT? LOOKS LIKE YOU BOUGHT A LOT OF STUFF, TOO.
EH HEH HEH.
HMPH! I'LL SHOW YOU!
WHAT KIND OF USELESS JUNK DID YOU BUY ANYWAY?
IS IT JUST MY IMAGINATION...
...OR IS SOMEBODY WATCHING ME?

kenzdm.com
translated by tinal797

Scan By Join
translated by tina1797

kanedm.com
translated by tina1797

Hello readers

Yay! I pulled off a semi all-nighter to finish this 3rd chapter! Too bad I couldn't upload it in time though. o.o

Anyways, school is about to resume tomorrow, so I probably won't be uploading any new chapters soon. Sorry! But I'll still translate every now and then while doing homework! :P

And I apologize for ch.1 of vol.6 because I noticed that I missed some word bubbles... oops

I love Adobe Photoshop, but I'm only using the trial. So when my 30 day trial expires, I might stop translating it >.< only because it is a LOT harder using just Paint Dx Just a heads up. I might still translate if I have a LOT of time.

---TinaL797

THANKS FOR READING

my website
Check it out!
final797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to:

I hope you enjoyed this chapter!!

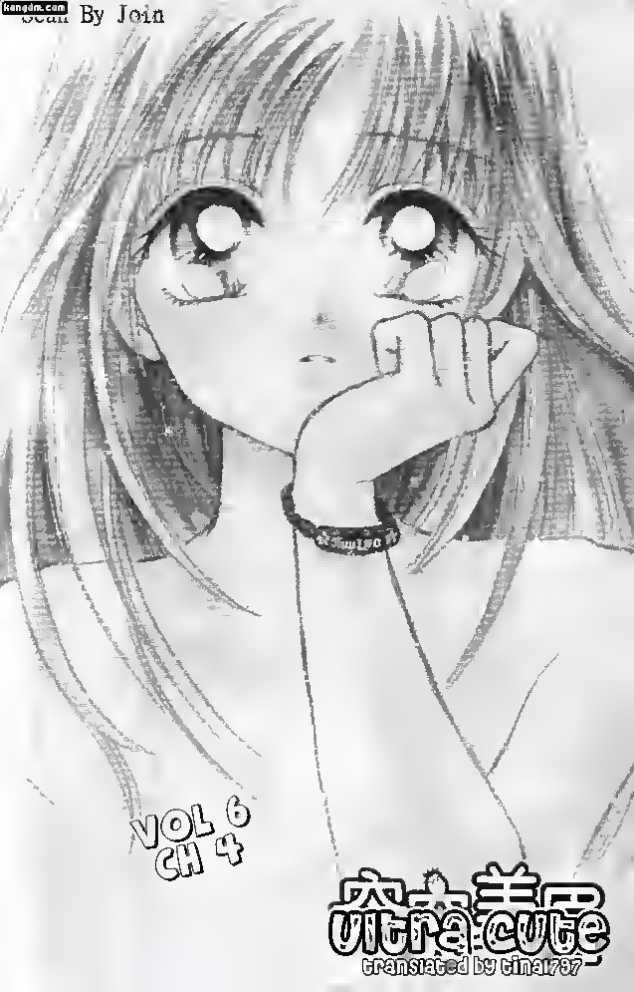
Scans: http://www.kangdm.com/comic/6794/

I got the translations from the english book.
FYI: I don't have a scanner in case you were wondering.

Two more chapters left and I'll be done with volume 6!
Hallelujah! :P

TINAL797

kangdm.com
Scan By Join



kenqdm.com

translated by tinai737

AMI!!

THAT LITTLE PUNK!

HE KIDNAPPED OUR GIRL!

kingdm.com

translated by tina1787

kengdm.com
translated by tinair797

kongdm.com
translated by tina1737

kangdm.com

translated by tina1787

WHO IS THIS GUY?
WHAT DID I DO TO DESERVE THIS?
IS SOMEONE CHASING US?
UNTIL JUST A FEW MINUTES AGO...
I WENT SHOPPING.
HOW'D I GO FROM THERE TO HERE?
I'M BAMBOOZLED...
ME AND TAMON WERE EATING A HUGE SUNDAE TOGETHER. WE LEFT, AND THEN...
I WAS ENJOYING MYSELF IN HAWAII.

kengdm.com
Scan By Join
Translated by tina1787

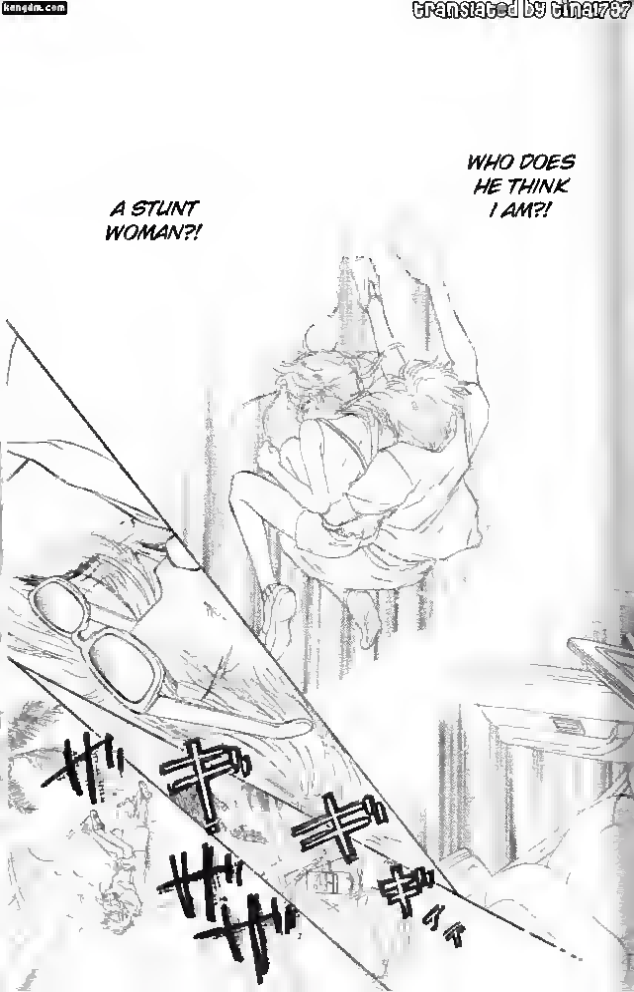
kenqdm.com
translated by tinai737

translated by tina1787

kengdm.com
translated by tinai787

kengdm.com
Scan By Join
Translated by Gin1737

kengdm.com
translated by tinai787



kengdm.com

translated by tina170

kangdm.com

translated by tinai737

kengdm.com

translated by tina1787

...OKAY. YOU CAN GO NOW.
DUH?
ISN'T THAT WHAT YOU WANT?
THIS STREET TAKES YOU BACK. GO
GO!
I HAVE WHAT I NEED.
IT'S NO LONGER IN YOUR POSSESSION; YOU'RE OF NO VALUE.
Whatever!
HOW COME I HAD YOUR PRECIOUS BOX IN MY BAG IN THE FIRST PLACE?
COINCIDENCE. YOU RAN INTO THE FAT MAN. HE DROPPED IT IN YOUR BAG.
WHAT'S IN THAT DUMB BOX, ANYWAY?
DON'T KNOW.
REMEMBER!!

kenqdm.com
translated by tinai787

SORRY, SAYONARA.
YOU OWE ME A PEEK, AT LEAST!
DON'T KNOW?! DON'T KNOW?! FOR YOUR INFORMATION, I AM MAJORLY INCONVIENCED RIGHT NOW BECAUSE OF THAT LAME-O BOX AND YOU CAN'T EVEN TELL ME WHAT'S IN IT?!
!!!
GIVE IT BACK!
Is it an antique?
A MUSTY OLD BOOK?
HM? THERE'S A LOOSE PAGE THERE
THAT'S WHAT ALL YOU SCARY PEOPLE ARE AFTER?

kongdm.com

translated by tin1177

IS THAT...

...A MAP?

IT'S REALLY RATTY...

..AND TORN UP.

THIS BOOK...

...IS NOT YOUR BUSINESS.

GULP

WHAT A COLD...

...AND DARK EXPRESSION ON HIS FACE.

DO NOT SPEAK OF THIS.

NOT EVEN TO THE MAN YOU WERE WITH.

kengdm.com
translated by tinai787

...AMI.
SO LONG NOW...
AS SUDDEN AND POWERFUL ...
...AS A RAIN CLOUD PASSING IN FRONT OF THE SUN.
HEY!
YOU CAN'T LEAVE ME HERE!
WHAT'S THIS?
My brand new shirt!
NOT TO MENTION MY SHIRT'S ALL TORN UP!
BLOOD?!
Hey now!
CUZ I DON'T KNOW WHERE I AM!

kengdm.com

translated by tina1787

kengdm.com
translated by tinatr87

WHY...
WHY ARE YOU FOLLOWING ME?!
BECAUSE, AS I'M SURE YOU'RE AWARE, MR. STALKER DUDE, I'M NOT FROM AROUND HERE.
...AND I DON'T WANT TO GET LOST.
YOU'RE IN WAIKIKI. THERE, CONSIDER YOURSELF NOT LOST.
I'm willing to forgive and forget.
SO ..IS THIS APARTMENT BUILDING WHERE YOU LIVE?
I TOLD YOU! DON'T FOLLOW ME!
DO YOU LIVE BY YOURSELF?
THE PLACE LOOKS PRETTY OLD..
And condemned
.....
(SILENT TREATMENT)
.....
OOMF!

kengdm.com

translated by tina1787

WHOA, HELLO?!
YOU GOT ROBBED, DUDE!
THOSE MEN FROM EARLIER... WAS IT THEM?
WHAT WERE THEY LOOKING FOR?
AGAIN, THIS ISN'T YOUR BUSINESS. BE A GOOD TOURIST AND GO BACK TO THE HOTEL

kangdm.com

translated by tinai787

...THAN I THOUGHT.
THERE'S MORE TO THIS GUY...
LOOK, I THINK I MADE IT PRETTY CLEAR. I DON'T KNOW HOW.
イラッ
HE'S WHAT THEY CALL "MYSTERIOUS"...
AND HERE I THOUGHT HAWAII WAS A TOTALLY SAFE PLACE. IMAGINE THAT! I GUESS YOU CAN'T TRUST EVERYTHING YOU READ IN GUIDEBOOKS.
I DON'T NEED THE OPINIONS OF SOMEONE WHO CAN'T EVEN FIND THEIR OWN WAY HOME.
BESIDES, ANYWHERE YOU GO IN THE WORLD...
...THERE ARE PEOPLE YOU CAN'T TRUST.

kanedm.com
Scan By Join
translated by tina1787

THIS WHOLE THING IS FISHY. I MEAN, WHO'D WANT TO KIDNAP HER ANYWAY? WHO WAS THAT GUY?
WE'VE SEARCHED EVERYWHERE WE KNOW ON THIS ISLAND AND SHE'S NOWHERE TO BE FOUND. I THINK WE BETTER CALL THE POLICE.
WE BETTER NOT MAKE ANY STUPID MOVES.
AMI, WHERE ARE YOU?! HEY, NOODL-EBRAIN! RAMEN MONSTER! I'M GOING TO KEEP CALLING YOU NAMES UNTIL YOU SHOW UP!
CALL ME IF YOU NEED HELP.
I'M GONNA MAKE SOME MORE ROUNDS.
I'M GONNA GO BACK TO THE HOTEL.
SHE MIGHT BE BACK THERE BY NOW.
WAY TO GO, AMI. FILL EVERY DAY WITH DRAMA.
THIS BETTER BE SOME-THING SEIOUS OR I'M GONNA WRING HER NECK.

kanedm.com
translated by tinai737

kangdm.com
Scan By Join
translated by tina1787

kenqdm.com

translated by tinatr87

you.. breaking.. arm...
as I thought! your cuts are all covered with dirt!
even I know you have to disinfect your wounds.
you don't even know me, and yet you bring me here.
you seem to be very reckless.

kangdm.com

translated by tina1707

AH, JEEZ.
BUZZ OFF
WHAT THE HECK AM I DOING?
OUCH!
... "YOU CAN'T TURN YOUR BACK" ...
ANYWHERE YOU GO IN THE WORLD, THERE ARE PEOPLE YOU CAN'T TRUST.
BUT THAT DOESN'T MEAN YOU CAN TURN YOUR BACK ON EVERYBODY.

kenglim.com

translated by tinai737

HE COULD BE A TRULY WICKED PERSON.
I KNOW... ABSOLUTELY ZIP ABOUT THIS GUY.
OH! I HAVEN'T ASKED YOUR NAME YET.
IT'S KAIN.
CAN'T SAY IT'S A GOOD HAWAIIAN NAME, BUT I WAS BORN AND RAISED HERE.
HEY...
HE CAN TALK LIKE A NORMAL HUMAN BEING...
KAIN...
YOU'RE REALLY FLUENT IN JAPANESE, KAIN
IT'S MY MAJOR.

kengdm.com

translated by tina1787

kengdm.com

translated by tinai737

ALOHA, TAMON!
JUST CALLING TO LET YOU KNOW WE'RE GOING TO A HULA SHOW.
WE WON'T BE BACK UNTIL LATE!
BYE BYE!
HEY! DON'T MOVE-!
THIS IS YOUR HOTEL ROOM, RIGHT?
EXCUSE ME, BUT WHY ARE YOU HIDING AS WELL?
HOW CAN I TELL HIM I CAN'T BE SEEN?
I can!
SHH! BE STILL, CAPTAIN SQUIGGLES!
OUCH YOU'RE LYING ON MY ARM. MOVE OVER.

kenedm.com

Translated by Gin1707

kengdm.com
translated by tinal787

Hello readers

O_o Well sorry for making you wait so long for this chapter I just have a LOT of homework so I probably won't update until a while.

I'll probably get volumes 2,3,4, and 5 by next week if not this week But because of my excess homework, I'll have to put some of the translating on hold

so I'm not sure if people want me to skip to volume 4 since someone posted the summary of volume 3 If someone has any suggestions on what order to translate the volumes, please send me a message or something

Then again Does anyone even bother reading my message on these pages? o_o

---TinaL797

THANKS FOR READING

my website
Check it out!
final797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to:

I hope you enjoyed this chapter!!

Scans: http://www.kangdm.com/comic/6794/
I got the translations from the english book.
So credits also go to TokyoPop.
FYI: I don't have a scanner in case you were wondering.~

Almost done with volume 6!
But what volume to translate next? And will I have time?

TINAL797

Kingdm.com
Scan By Join

kanedm.com

translated by tinal797

IS...

...SOMEONE HERE?

...I AM GOING TO DIE!

IF...

IF TAMON SEES THE TWO OF US TOGETHER LIKE THIS...

♡ USEFUL DIAGRAM OF SHAME ♡

kongdm.com
translated by tinai737

kengdm.com

translated by tinai787

YO.
TOMOHIRO?!
HELLO?
HUH?
HOW'S YOUR TRIP FOR TWO PANNING OUT SO FAR?
NOT RIGHT NOW! WE CAN TALK LATER!
WHAT?
I KNEW YOU GUYS JUST GOT HERE, SO I WAITED TO CALL.
WANNA ALL GET TOGETHER WHILE YOU'RE OUT HERE?
I'VE BEEN HERE A WEEK MYSELF.
YEAH, BY THE WAY, CAN YOU MOVE A BIT, KAIN?
IT'S HOT IN HERE.
THESE CALLS MAY BE A BLESSING, BUT THEY FEEL LIKE A CURSE.

kingdm.com

translated by tina1787

kanedm.com

Translated by Ginai787

kengdm.com

translated by tinai787

kanedm.com
translated by tinai797

LEMME GET THIS STRAIGHT.
THIS GUY KIDNAPPED YOU, ALMOST GOT YOU INTO A CAR ACCIDENT, AND THEN YOU BROUGHT HIM HERE TO TREAT HIS WOUNDS?
DID I SUMMARIZE WHAT YOU'VE TOLD ME CORRECTLY, AMI?
Hawaiian Islands
Mokoa
A
A
A
A
A
A
Earth's Core
Earth
I'M AN IDIOT.
NOTHING I SAY CAN MAKE THIS SEEM RIGHT.
YES.
ACCI-DENT, ACCI-DENT...
self-hypnotism
IT WAS JUST AN ACCI-DENT!
THAT KISS WAS NOT INTEN-TIONAL!
?
WHAT A FIASCO.
I TOLD HER TO LEAVE ME ALONE.
I SAID I WAS FINE, BUT THAT GIRL JUST WOULDN'T LET IT BE.

kanedm.com
translated by tinai787

KAIN. THAT'S MY NAME.
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
YOU HAVE NO MANNERS, YOU KNOW THAT?!
THAT'S NOT WHAT I'M ASKING!
WHAT'S SO FUNNY?
JEALOUSY DOESN'T SUIT YOU.

kanedm.com
translated by tinai787

TAMON, I'M SORRY! I MADE YOU WORRY ABOUT ME.
TH-THAT'S ENOUGH!
AMI!
BUT HE WAS REALLY HURT...
...AND I COULDN'T JUST DO NOTHING!
HMPH! THIS IS BECOMING RIDICULOUS.
GOODBYE.

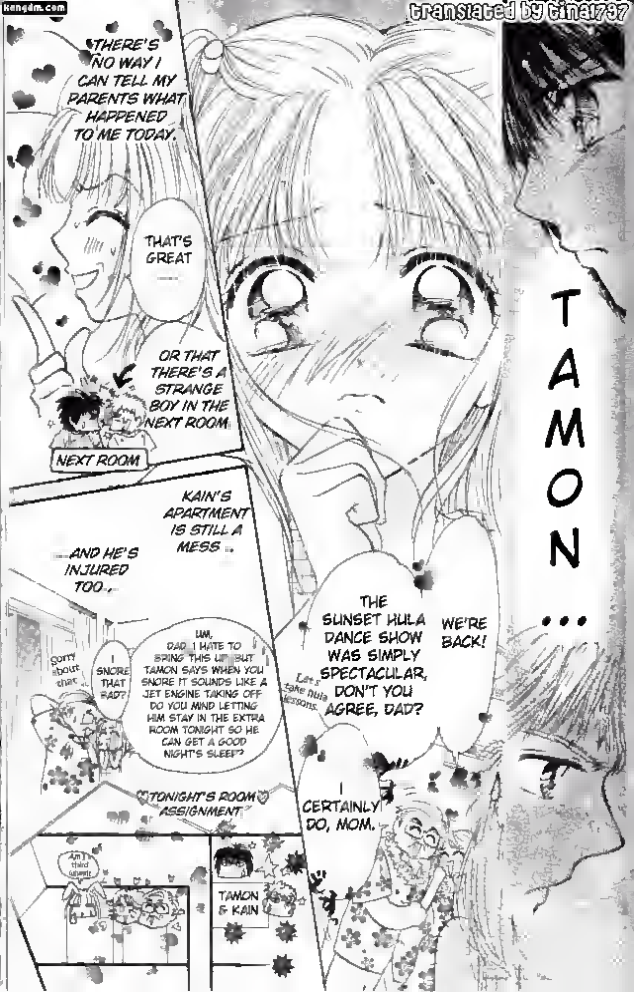
kenedm.com

translated by tinai787

WHA--
IDIOT.
YOU CAN'T WALK TEN FEET ON THAT LEG.
WHAT WAS THAT FOR?!
OH, AND FOR THE RECORD? IF YOU'D GOTTEN AMI INJURED, I'D HAVE KILLED YOU.

kenedm.com

translated by tinai797


"THERE'S NO WAY I CAN TELL MY PARENTS WHAT HAPPENED TO ME TODAY."
THAT'S GREAT
OR THAT THERE'S A STRANGE BOY IN THE NEXT ROOM
NEXT ROOM
KAIN'S APARTMENT IS STILL A MESS..
AND HE'S INJURED TOO..
TAMON...
WE'RE BACK!
THE SUNSET HULA DANCE SHOW WAS SIMPLY SPECTACULAR, DON'T YOU AGREE, DAD?
Let's take hula lessons.
I CERTAINLY DO, MOM.
UM, DAD I HATE TO BRING THIS UP, BUT TAMON SAYS WHEN YOU SNORE IT SOUNDS LIKE A JET ENGINE TAKING OFF DO YOU MIND LETTING HIM STAY IN THE EXTRA ROOM TONIGHT SO HE CAN GET A GOOD NIGHT'S SLEEP?
I SNORE THAT BAD?
Sorry about that...
"TONIGHT'S ROOM ASSIGNMENT"
TAMON & KAIN
Ain't that lovely

kanedm.com

translated by tinai797

I DON'T CARE WHAT ANYBODY SAYS!
I CAN'T TURN MY BACK ON HIM.
HH!
HH!
HH!
IF ONLY THE STUPID EXTRA BED WEREN'T BROKEN, I WOULDN'T HAVE TO SLEEP WITH THIS CRACKHEAD.
And so Hideki came to share the double bed.
He broke it.
JUST TO LET YOU KNOW, TAMON...
...I'LL LEAVE BEFORE YOU GET UP.
AND IF YOU BREATHE ON MY SIDE OF THE BED TONIGHT, I'LL PUNCH YOU IN THAT FACE
GOOD RIDDANCE

kongdm.com

translated by Cinai797

ぼ――――…
KAIN
TAMON
AMI?!
HEH. GOOD EVENING, GENTLEMEN. ♡
OOPS
YOU'RE INSANE!
WHAT'S THE BIG IDEA CLIMBING THROUGH THE WINDOW?! YOU COULD HAVE COME THROUGH THE DOOR LIKE A NORMAL PERSON!
AND HERE I FIND YOU SNUGGLED UP LIKE PALS.
I HAD TO CHECK UP ON YOU TWO SOMEHOW
HEY, NO HARM, NO FOUL.
COULD YOU TRY NOT TO BE STUPID FOR JUST FIVE MINUTES?
WE WEREN'T SNUGGLING!

kenedm.com

translated by tinai787

WHAT, DID YOU SEE HIM ON MY SIDE OF THE BED?!
Grr...
CUT IT OUT, YOU TWO!
OH NO...
WHY AM I RELIVING THAT AGAIN?
IT WAS JUST AN ACCIDENT!
I SHOULDN'T HAVE STAYED HERE IN THE FIRST PLACE
AGAIN, GOODBYE
WHAT?
WAIT...!

kenqdm.com

translated by tina1787

kangdm.com
Join By Join
translated by tinai787

ぱっ
.....
WHAT MADE HIM
ERR.
...FLIP OUT LIKE THAT?
IS "I'M SORRY" ..GOOD ENOUGH?
TREASURE THIS NECKLACE
LEAVE HIM ALONE, AMI.
...WOULDN'T EVEN HAVE ANY FRIENDS, WOULD HE?
A GUY LIKE THAT..
THIS GUY IS SEALED UP TIGHTER THAN A CLAM EVERYTHING'S HIS BIG SECRET.
YOU'RE CROSSING THE LINE!

kenqdm.com
translated by tina1787

THAT'S NOT YOUR BUSINESS.
ANYWAYS, I'D RATHER STAY AT THE BEACH THAN COOPED UP IN THIS FOUL AIR.
WITH THE SUN AS MY ALARM CLOCK INSTEAD OF YOUR HARPING VOICES.

kengdm.com
Scan By Join
Translated by tina1737

kengdm.com
translated by tina1787

translated by tinai787

HAVE A NICE SWIM?
HERE.
YOU WERE WATCHING?
HEY, YOU SHOULDN'T SWIM WITHOUT A LIFEGUARD ESPECIALLY WITH AN INJURY LIKE THAT.
AN INJURY? THIS? DON'T MAKE ME LAUGH!
ぷん

kengdm.com
translated by tinai787

kengdm.com

translated by tinai787

IS IT THAT HARD TO SAY THANK YOU?!
WHY ARE YOU SO STUBBORN?!
It's hard to straighten it when I can't even see it!
IT'S YOUR "TREASURE" RIGHT?
go take care of it!
FIX YOUR NECKLACE!
AND ONE MORE THING!
YOU'RE ...
...REALLY GETTING ON MY NERVES, YOU BUSYBODY.

kangdm.com
translated by tina1787

translated by tina1787

kenedm.com
translated by tinal787

kengdm.com
Scan By Join
translated by tinai797

IS IT?! KAIN?
WHO KNOWS?
AND UNTIL YOU DECIDE TO HELP ME, THAT'S HOW IT STAYS.
BUT KAIN! WAIT!
WELL, NOW THAT THE SUN'S UP, I'M GOING TO HEAD HOME.
TREASURE HUNTING?
I DON'T THINK...I UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING.
WAIT.
A-ARE YOU TALKING ABOUT THAT MAP?
IS IT A TREASURE MAP?

kengdm.com
translated by tina1737

KIND OF TREASURE WAS HE TALKING ABOUT?
...Mi.
AMI!!
HOW CAN I GO ALONG WITH HIS SCHEME OUT OF THE BLUE?
BUT YOU KNOW ...
YOU'RE STARING.
OOPS.
WHAT KIND OF MAN IS KAIN ANYWAY?
HE'S ALMOST LIKE A BURIED TREASURE HIMSELF.
DON'T TELL ME YOU WERE THINKING ABOUT KAIN AND HIS INVITATION.

kangdm.com

translated by tinai787

KAIN!!
...I'M GOING TO TELL KAIN...
I PROMISED TAMON...
...THAT HE WOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT ME ANYMORE.
...ABSOLUTELY NOT.
IT'S PROBABLY A JOKE ANYWAY.
JUST THINKING ABOUT HOW TO TELL HIM "NO."
AND WE'VE GOT OUR OWN VACATION TO ENJOY!
I SEE.
THAT'S WHY...
MM-HMM! Yum Yum
Hm?
WHAT A LAME PRANK! EVERYBODY KNOWS THERE'S NO TREASURE AROUND HERE. THERE'RE TOO MANY TOURISTS.

kangdm.com

translated by tina1787

THIS PLACE IS QUIET AS CEMETARY. HOW APPROPRIATE, CONSIDERING HOW I THINK HE'S THE ONLY PERSON LIVING HERE.
キィィ キィィ
KAIN!
YOUR DOOR WAS UNLOCKED. I'M COMING IN.
KAIN...?
LOOKS LIKE HE HASN'T BEEN BY TO CLEAN UP EITHER.
HUH? HE'S NOT HERE?
I'VE GOT TO FIND OUT.
KAIN...
... WHO ARE YOU?

kanedm.com

Translated by tinai797

Translated by tinai797

THANKS FOR READING

my website
Check it out!
final797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to:

I hope you enjoyed this chapter!!

Scans: http://www.kangdm.com/comic/6794/
I got the translations from the english book.
So credits also go to TokyoPop.
FYI: I don't have a scanner in case you were wondering.~

I'm finally done with volume 6! So proud of myself! Despite all the tests and homework...

FINAL797

Hello readers

o_o Sigh.. Finally done with volume 6! T^T So proud of myself... :o I seemed to have so much homework and tests to do... >< So I rushed this chapter a little bit

:\ I feel kind of weird translating it backwards. I don't think I'll be able to get volumes 7,8,9 anytime soon. So I'm going to translate starting from volume 3 maybe?

o_o Well.. Let's just see how things go. But you CAN expect something! :D Maybe this weekend if I have time and I get the books!

---TinaL797

kenedm.com

TRANSLATED BY TINAL797

"How to Become Beautiful"

HELLO, I'M NAMI AKIMOTO.
WHOEVER THOUGHT UP THE THEME FOR THIS LITTLE SECTION IS ASKING FOR TROUBLE.
BUT EVERYONE WANTS TO KNOW!
BUT SINCE YOU ASKED, I'M GOING TO REVEAL THE SECRET OF MY BEAUTY.
FRIENDS I HAVEN'T SEEN IN A WHILE ARE ALWAYS TAKEN ABACK BY HOW MUCH I'VE CHANGED. THE SECRET OF MY TRANSFORMATION IS....
Gasp
Transformation
① I TAKE A BATH EVERY DAY
② I EAT AS MUCH AS I WANT
...THAT'S IT.
THE END
WHO ARE YOU KIDDING?!
YOU'VE GOT IT ALL WRONG
I CANNOT TELL A LIE
THOSE THINGS HAVE NOTHING TO DO WITH BEAUTY

kanqdm.com

TRANSLATED BY TINAL797

AN ORGANIZED AND HEALTHY LIFE IS A SIGN OF INNER BEAUTY. THAT'S MY BELIEF!

GET A GOOD NIGHT'S SLEEP

EAT A VARIED AND HEALTHY DIET

WAKE UP HAPPILY EVERY MORNING

I CONSIDER A "BEAUTIFUL PERSON" TO BE SOMEONE WHO MAKES THE MOST OUT OF EVERY SINGLE DAY AND LIVES WITH A SENSE OF APPRECIATION FOR THE WONDER OF LIFE. AND SUCH A PERSON WOULD...

EVEN SO, THE ONLY PART YOU FOLLOW IS THE EATING PART...

Yummy!

It's morning!

ALL RIGHT! I'M GOING TO START MY MONTH OF NOT GOING OUTSIDE!

WORKING AT A DESK ALL DAY IS STRESSFUL BOTH MENTALLY AND PHYSICALLY. AND I'M NOT SAYING THIS IS JUST FOR MANGAKA, IT'S FOR ALL PEOPLE THAT LIVE A SEDENTARY LIFESTYLE.

I'M TRYING OKAY?! WHAT DO YOU PEOPLE WANT FROM ME?!

THE BUSIER, THE BETTER

I'VE BEEN SITTING IN MY CHAIR FOR THREE DAYS STRAIGHT

I'M SO NOCTURNAL

She's not quite right in the head

IT'S NOT LIKE A FAST OR SOMETHING

Iron will

I can't take it

THINKING ABOUT THE STORY IS FRYING MY BRAIN

Is that the face of beauty?

kongdm.com

TRANSLATED BY TINA1797

I ENJOY TAKING LONG BATHS WITH MY FAVORITE ESSENTIAL OIL.

B-THIS ARE A GREAT WAY TO QUICKLY RELAX AND LAT ALL THE STRESS FLOW OUT OF MY BODY AND MIND.

BECAUSE OF MY LIFE STYLE...

BATH BOU

Will aroma therapy increase my bust size?

MAKE SURE TO USE COMPLIMENTARY SHAMPOOS AND CONDITIONERS TOO!

AROMATHERAPY IS TOPS!

My Baking Journal

My Recipe Notebook

It's not a poem journal!

RICE IS LIFE

ANOTHER GREAT STRESS RELIEVER IS *COOKING*. I LOVE TO COOK THINGS I REALLY WANT TO EAT BY MYSELF!

COOKING IS SCIENCE! IT'S JUST LIKE CONDUCTING EXPERIMENTS. THERE'S EVEN EXPLOSIONS SOMETIMES!

kenqdm.com
TRANSLATED BY TINAL787

JUST ONCE, I'D LIKE TO BE ABLE TO SAY, "OH BOY, I'M STUFFED. COULD YOU HELP ME FINISH THE PLATE? I CAN'T EAT ANYMORE."
WHEN I'M IN GOOD SHAPE, I CAN EAT ALMOST THREE TIMES AS MUCH AS ANY GUY WHO CLAIMS TO BE A VORACIOUS EATER (FOR REAL). I'VE BEEN TO A RESTAURANT WHERE I'VE BEEN ASKED TO STOP ORDERING (FOR REAL).
IT HELPS THAT I'M A BIG EATER AND I'LL EAT JUST ABOUT ANYTHING.
LIKE THAT WOULD EVER HAPPEN.
Ha
Oh my
Aina! You cannot possibly eat so much food, madam
Still hungry! Must have one of everything.
It's

DEAR GOD, PLEASE LET ME LIVE LIKE A NORMAL HUMAN BEING SOMEDAY!!
HYA!
MAKING THE MOST OUT OF EVERY SINGLE DAY AND LIVING WITH A SENSE OF APPRECIATION FOR THE WORLD OF LIFE IS BEAUTIFUL!
AS LONG AS YOU MEET YOUR DEADLINES.
BY AKIMOTO
NEXT RESOLUTIONS: GET UP EARLY EVERY MORNING! WALK FOR EXERCISE! RINSE MY FACE TWENTY TIMES AFTER WASHING IT! BRUSH MY TEETH FOR AT LEAST FIVE MINUTES!
Decrees of Resolution for a Super-Healthy Life
Eventually, I'll be a super-healthy girl!
By the way, what are you?
BOSS
WEIRDO.
SHE'S A BIG HEALTH NUT.

kenedm.com
TRANSLATED BY TINA1707

Ultra Cute Quiz!

THINK YOU'RE A FAN OF ULTRA CUTE? TAKE THIS ULTRA TOUGH QUIZ TO FIND OUT JUST HOW BIG A FAN YOU ARE! (ANSWERS AND SCORES AT THE END)

Let's try it!

QUIZ CONTAINS SPOILERS! BEWARE!

Q1

IN THE FIRST CHAPTER, HOW MUCH MONEY DID AMI SPEND ON THE GROUP DATE?

① $198
② $350
③ $480

Q2

WHAT KIND OF ACCIDENT DID AMI OR NOA HAVE ON THEIR FIRST DATE?

① AMI LOST HER PURSE
② NOA ALMOST DROWNED
③ AMI HAD AN UPSET STOMACH

kenedm.com
TRANSLATED BY TINA1797

Q3

WHAT'S THE NICKNAME AMI AND NOA GAVE TO MYAMURA?

① MICKY
② CHUCKY
③ LUCKY

Q4

WHAT WAS THE PRIZE FOR WINNING THE EATING CONTEST AT TANOKURA'S SCHOOL FESTIVAL?

① A TRIP TO A HOT SPRING
② A TRIP ACROSS THE COUNTRY
③ A TRIP AROUND THE WORLD

hanedm.com

TRANSLATED BY TINA1707
超死思 猜猜猜!
猛衰迷

Q5

WHEN AMI AND NOA WENT TO MIKA'S PREPPY SCHOOL TO STEAL BACK ALL THE KIDS WHO'D LEFT TANOKURA'S SCHOOL FESTIVAL, WHAT KIND OF OUTFIT DID MIYAMURA PROVIDE FOR THEM TO WEAR?

① NURSE

② MAID

③ POLICE OFFICER

Q6

WHAT DID MIKA DO IN ATTEMPT TO ATTRACT TAMON?

① CHANGED HER HAIRSTYLE

② DYED HER HAIR

③ SHAVED HER EYEBROWS

kengdm.com
TRANSLATED BY TINA1797

Q7

WHICH OF THESE ACTIVITIES DID AMI AND TAMON DO TOGETHER AT HUIS TEN BOSCH IN NAGASAKI DURING THEIR SCHOOL TRIP?

1. PICKED TULIPS
2. SET OFF FIREWORKS
3. WORE TRADITIONAL DUTCH CLOTHES

Q8

AFTER NOA DUMPED TOMOHIRO, SHE WROTE A HAIKU POEM ABOUT HIM. FILL IN THE BLANK WITH THE PHRASE THAT CORRECTLY COMPLETES THE HAIKU. "I MUST FORGET YOU, I CANNOT SEEM TO FORGET; _____."

1. FORGOTTEN SO SOON
2. BUT FORGET I WILL
3. I'LL NEVER FORGET

kanqdm.com

TRANSLATED BY TINA1797

超死思翻寇迷猜猜猜!

Q9

WHERE DID AMI AND TAMON FIRST MEET?

① AN ARCADE

② A KARAOKE CLUB

③ A FAMILY RESTAURANT

Q10

WHERE DID AMI AND TAMON FIRST KISS?

① THE BEACH

② A PARK

③ A STREET

Q11

WHAT DID MIKA DO IN ORDER TO RUIN AMI'S SCHOOL FESTIVAL?

① GAVE AWAY FREE INVITATIONS TO HER OWN SCHOOL FESTIVAL

② FILLED THE SCHOOL WITH INCONTINENT SHEEP

③ PAID THE TEACHERS TO CANCEL THE FESTIVAL

kenedm.com
TRANSLATED BY TINAL797

Q12

WHO IS THE GIRL IN THE PICTURE ON THE RIGHT?

Q13

AND WHO'S THE GIRL IN THE PICTURE ON THE LEFT?

kengdm.com

TRANSLATED BY TINA1797

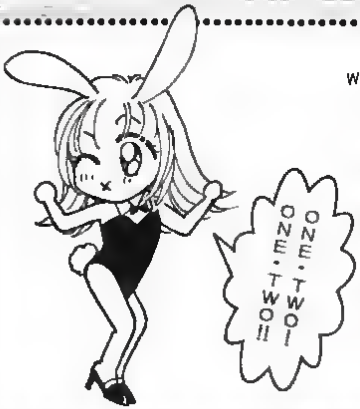
超死癌猜猜猜!

Q14

ACCORDING TO THE WEB PSYCHIC DR. M, WHAT IS THE POSSIBLITY OF AMI AND TAMON BECOMING A COUPLE?

① 1%
② 10%
③ 30%

Q15



WHAT KIND OF TRAINING DID AMI RECIEVE AT DR. M'S LAB?

① SINGING AND DANCING INSTRUCTION
② TIPS ON APPLYING MAKEUP AND HOW TO STRIKE SEXY POSES.
③ LESSONS IN HOW TO COOK AND CARRY ON A CONVERSATION

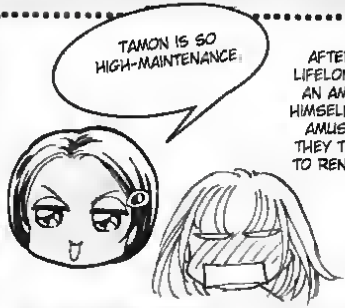
kenedm.com
TRANSLATED BY TINA1787

Q16

WHO IS THE WOMAN IN THE PICTURE TO THE RIGHT?

① CHAPERONE INE
② CHAPERONE YONE
③ CHAPERONE TANE

Q17



AFTER TAMON TOLD AMI HIS LIFELONG DREAM WAS TO HAVE AN AMUSEMENT PARK ALL TO HIMSELF, AMI CALLED THE LOCAL AMUSEMENT. HOW MUCH DID THEY TELL HER IT WOULD COST TO RENT THE PARK FOR A DAY?

① ¥20,000
② ¥50,000
③ ¥1,000,000

TURN THE PAGE TO FIND OUT YOUR ULTRA CUTE IQ!

kenedm.com

TRANSLATED BY TINAL707
超光速猜猜猜!

NOTE : THIS PAGE IS FULL OF SPOLIERS! BEWARE!!

ULTRA CUTE QUIZ! ANSWERS

Q1 ③ THE BREAKDOWN IS AS FOLLOWS: DRESS $280 ; SANDALS $180 , EARRINGS-$20. (VOL 1 PG 21)

Q2 2 NOA FELL OFF SOME ROCKS INTO THE OCEAN. LUCKILY, TOMOHIRO RESCUED HER AS GAVE HER CPR. (VOL 1 PG 67)

Q3 ② IN JAPANESE, "CHUCK" MEANS "ZIPPER." ONE DAY WHILE MIYAMURA WAS TEACHING, AMI AND NOA NOTICED HIS FLY HAD BEEN UNZIPPED THE WHOLE LESSON! (VOL 1 PG 162)

Q4 ③ A TRIP AROUND THE WORLD! WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF AMI LOST? (VOL 2 PG 26)

Q5 ② EVEN WORSE, THEY WERE THE KIND THAT ANIME GEEKS LOVE. (VOL 2 PG 49)

Q6 1 SHE CHOPPED HER LOCKS RIGHT OFF. (VOL 2 PG 120)

Q7 3 THEY GOT DRESSED UP AT A PHTOHOP IN TRADITIONAL DUTCH CLOTHES AND GOT THEIR PICTURE TAKE. (VOL 3 PG 127)

Q8 ② NOA'S HEART WOULDN'T LET HER REST UNTIL SHE HAD COMPOSED IT. (VOL 4 PG 106)

Q9 2 AMI MET HIM WHILE SNEAKING AWAY FROM THE AWFUL GROUP DATE (VOL 1 PG 23)

Q10 ③ THEY WERE WALKING HOME FROM TAMON'S SCHOOL. IT WAS AMI'S FIRST KISS. (VOL1 PG 100)

Q11 ① DON'T MESS WITH MIKA (VOL 2 PG 35)

Q12 AMI (VOL 1 PG 118)

Q13 NOA. JEEZ. SHOULD YOU REALLY BE READING A STORY ABOUT THESE TWO? (VOL 2 PG 177)

Q14 1 AT LEAST IT'S BETTER THAN O. (VOL 2 PG 77)

Q15 1 DR. M'S REMIXES ARE THE HIPPEST AROUND. (VOL 3 PG 15)

Q16 ② ERIKO YONEZAWA, THE MORALLY-MINDED EDUCATOR AND FEARED GUIDANCE COUNSELOR OF AMI AND NOA'S SCHOOL (VOL 4 PG 7)

Q17 1 AMI COULDN'T AFFORD TO PAY ONE MILLION DOLLARS BUT LUCKILY MANAGED TO SNEAK IN AFTER HOURS WITH THE YOUNGER MIYAMU'S HELP (VOL 5 PG 54)

kenqdm.com

TRANSLATED BY TINAL797

ULTRA CUTE SCORES

15-16 CORRECT
OLYMPIC LEVEL

YOU'RE AN AVID READER OF *ULTRA CUTE*. YOU COULD EVEN BE THE PRESIDENT OF THE *ULTRA CUTE* FAN CLUB! CONTINUE READING *ULTRA CUTE* AT LEAST ONCE A DAY AND TELL ALL YOUR FIRENDS AND NEIGHBORS WHAT A GREAT MANGA *ULTRA CUTE* IS!

9-12 CORRECT
STATE CHAMPION LEVEL

YOU KNOW QUITE A LOT ABOUT *ULTRA CUTE*, BUT YOU NEED TO READ MORE TO LEARN THE INS AND OUTS TO BECOME A TRUE SCHOLAR. ABOUT THREE TIMES A DAY SOUNDS FAIR

4-8 CORRECT
SCHOOL VARSITY LEVEL

YOU WANT TO BE AN EXPERT, BUT YOU'RE NOT WILLING TO MAKE THE EFFORT. WE KNOW EXACTLY HOW YOU FEEL. RELAX AND READ *ULTRA CUTE* FIVE TIMES A DAY.

0-3 CORRECT
BENCHWARMER LEVEL

DON'T GET TOO FRUSTRATED AS THEY SAY, "A JOURNEY OF A THOUSAND MILES BEGINS WITH A SINGLE STEP." READ *ULTRA CUTE* ALOUD FROM VOLUME 1.

17 CORRECT (PERFECT SCORE)
SUPERSTAR LEVEL

HATS OFF TO YOU! YOU PROBABLY KNOW *ULTRA CUTE* BETTER THAN AMI. YOU PROBABLY HAVE A BOYFRIEND AS HANDSOME AS TAMON AND A FRIEND AS LOYAL AS NOA. CELEBRATE YOUR LIFE YOU LUCKY DOG--YOUR LIFE IS ULTRA GREAT!

THANKS FOR READING

tinal797.webs.com

Thank you for reading this chapter! I worked really hard on it. Credits go to.

Scans: http://www.kangdm.com/comic/6754/
I got the translations from the english book.
So credits also go to TokyoPop.
FYI: I don't have a scanner in case you were wondering.~

I hope you enjoyed this chapter!!

Extra stuff in the volume! Hope you enjoyed it! ^o^ Lots of spoilers for the previous volumes. Sorry!~

TINAL797

Hello readers

I apologize for the long wait. Not to mention this is just an extra.

But I had a lot of homework and test recently so I didn't have the time to work on it..

I hope you enjoy this extra bit along with the quiz! :D *NOTE. QUIZ MAY CONTAIN SPOILERS!!!*

Oh and I'm going to be translating vol 4 next. Sorry for jumping around but that's the volume I'm getting next that's why. I hope you won't mind!

---TinaL797